

Kodeks praktyki dla ofiar przestępstw

Informator dla ofiar

Niniejszy informator przedstawia twoje prawa w ramach Kodeksu praktyki dla ofiar przestępstw.

Wyjaśnia czego możesz oczekiwać, jako ofiara przestępstwa, od każdej z agencji wymiaru sprawiedliwości.

Jeśli uważasz, że nie otrzymałeś/eś - wymienionych w niniejszym informatorze - wsparcia, informacji czy porad, możesz złożyć zażalenie. Szczegóły dotyczące tego, jak złożyć zażalenie zawarte są na końcu niniejszej ulotki.

Jeśli nie chcesz skorzystać z wymienionych w niniejszym informatorze usług, możesz z nich zrezygnować informując o tym funkcjonariusza policji, z którym masz kontakt, lub inną osobę zajmującą się w danym czasie twoją sprawą (jeśli zdecydujesz się z nich zrezygnować na późniejszym etapie procesu wymiaru sprawiedliwości). Pamiętaj, że w każdym momencie możesz zmienić zdanie i skorzystać z wymienionych usług.

Ofiary zastraszone oraz wymagające szczególnej troski

Niektóre ofiary mogą otrzymać, w ramach Kodeksu, rozszerzone usługi.

Ofiary wymagające szczególnej troski to wszystkie ofiary w wieku poniżej 17-u lat lub takie, których jakość zeznań może być obniżona z powodu zaburzeń psychicznych lub niepełnosprawności umysłowej, bądź niepełnosprawności albo zaburzeń fizycznych.

Ofiary zastraszone to ofiary, których jakość zeznań może być obniżona z powodu odczuwanego strachu bądź poczucia niebezpieczeństwa w związku ze składaniem zeznań.

Jeśli jesteś ofiarą przemocy w rodzinie, czy ataku na tle seksualnym, albo straciłeś/eś członka rodziny w wyniku morderstwa czy zabójstwa, będziesz traktowana/ny jako ofiara wymagająca szczególnej troski.

Zostaniesz poinformowana/ny czy będziesz traktowana jako ofiara wymagająca specjalnej troski czy zastraszona, jako że zależy to od osobistych okoliczności oraz szczegółów twojej sprawy.

Na następnych kilku stronach zawarte są informacje dotyczące czego możesz oczekiwać od każdego z urzędów. Tabela na stronach 7 wyjaśnia czym każdy z urzędów się zajmuje.

The Code of Practice for Victims of Crime

A guide for victims

This guide sets out your rights under the Code of Practice for Victims of Crime.

It tells you what you can expect from each of the criminal justice agencies after becoming a victim of crime.

If you don't think that you have had the support, information and advice set out in this guide, you can make a complaint. Details of how to complain are contained at the back of this leaflet.

If you do not want to receive the services set out in this guide, you can opt out by telling the police officer you have had contact with, or the person dealing with your case at that time (if you decide to opt out later on in the criminal justice process). Remember that you can then opt back in at any stage.

Vulnerable and intimidated victims

Some victims are able to receive an enhanced service under the Code.

Vulnerable victims are all victims under 17 years old or whose quality of evidence is likely to be reduced because they have a mental disorder or learning disability or a physical disability or disorder.

Intimidated victims are victims whose quality of evidence is likely to be reduced because they are in fear or distress about giving evidence.

If you have been a victim of domestic violence or sexual assault or have lost a family member through murder or manslaughter, you will also be defined as a vulnerable victim.

You will be told if you are identified as vulnerable or intimidated as this depends on your personal circumstances and the details of your case.

The next few pages set out what you can expect from each agency. The chart on pages 7 explains what each agency does.

Policja:

- w przypadku, gdy nie zostanie wszczęte dochodzenie w sprawie przestępstwa, poinformuje cię o tym **w ciągu pięciu dni** od zgłoszenia przestępstwa
- da ci kopię, lub sprawdzi czy masz dostęp do lokalnego wydania ulotki 'Victims of crime' (Ofiary przestępstwa)
- przekaże twoje dane ochotniczej organizacji Victim Support (Wsparcie dla ofiar), chyba że sobie tego nie życzysz (nie dotyczy to niewielkiej grupy ofiar)
- będzie - aż do zamknięcia sprawy - co miesiąc informować cię o postępach dochodzenia
- poinformuje cię, czy w przyszłości jest możliwość ponownego rozpatrzenia sprawy oraz zapyta cię, czy chcesz otrzymać o tym informacje
- przydzieli ci funkcjonariusza d.s. łączności z rodziną, jeśli straciłaś/eś członka rodziny przez morderstwo czy zabójstwo oraz zaofiaruje ci zestaw wsparcia
- poinformuje cię, gdy ktoś zostanie zaaresztowany **w ciągu jednego dnia jeśli otrzymujesz rozszerzone usługi**, lub **w ciągu pięciu dni w przypadku innych ofiar**
- poinformuje cię, jeśli podejrzany zostanie zwolniony bez podejmowania dalszych działań **w ciągu jednego dnia, jeśli otrzymujesz rozszerzone usługi**, lub **w ciągu pięciu dni w przypadku innych ofiar**
- poinformuje cię, jeśli podejrzany zostanie warunkowo zwolniony oraz poinformuje cię o nałożonych warunkach, a także jeśli te warunki ulegną zmianie **w ciągu jednego dnia, jeśli otrzymujesz rozszerzone usługi**, lub **w ciągu pięciu dni w przypadku innych ofiar**
- poinformuje cię o podjętej decyzji postawienia lub nie postawienia podejrzanego w stan oskarżenia **w ciągu jednego dnia, jeśli otrzymujesz rozszerzone usługi**, lub **w ciągu pięciu dni w przypadku innych ofiar**.
- poinformuje cię, jeśli dana osoba otrzyma upomnienie, naganą, ostateczne ostrzeżenie czy zawiadomienie o karze za zakłócenie porządku **w ciągu jednego dnia, jeśli otrzymujesz rozszerzone usługi**, lub **w ciągu pięciu dni w przypadku innych ofiar**.

The police will:

- tell you if there is not going to be an investigation into the crime **within five days** of you reporting the crime
- give you a copy of, or make sure you have access to, the local 'Victims of crime' leaflet
- refer your details to the voluntary organisation Victim Support, unless you ask them not to (this will not apply for a small number of victims)
- keep you updated on a monthly basis until the case is closed
- tell you if there is a possibility that the case may be reviewed at a later date and ask you if you want to be informed of any reviews
- assign you a Family Liaison Officer if you have lost a family member through murder or manslaughter, and provide you with a support pack
- tell you if someone is arrested **within one day if you are receiving the enhanced service or within five days for other victims**
- tell you if they release a suspect with no further action being taken **within one day if you are receiving the enhanced service or within five days for other victims**
- tell you when they release a suspect on bail and let you know if there are any bail conditions and when those conditions are altered **within one day if you are receiving the enhanced service or within five days for other victims**
- tell you about a decision they take to charge or not charge a suspect **within one day if you are receiving the enhanced service or within five days for other victims**
- tell you if the person is given a caution, reprimand, final warning or penalty notice for disorder **within one day if you are receiving the enhanced service or within five days for other victims**.

Wydział Opieki nad Świadcami (Witness Care Unit):

- poinformuje cię, czy zostaniesz wezwana/y na świadka
- poinformuje cię o datach rozpraw sądowych
- udostępni ci kopię ulotki 'Witness in court' (Świadek w sądzie) czy inną odpowiednią ulotkę, jeśli zostaniesz wezwana/y na świadka
- poinformuje cię, **w ciągu jednego dnia** od wydania wyroku sądowego, o wynikach rozprawy sądowej, na przykład czy oskarżony został skazany, oraz wyjaśni wydany wyrok
- poinformuje cię, jeśli przestępca złoży odwołanie od wyroku oraz poinformuje cię o wyniku apelacji.

Urząd Prokuratury Publicznej (Crown Prosecution Service):

- poinformuje cię o decyzji nie postawienia podejrzanego w stan oskarżenia w odniesieniu do twojej sprawy **w ciągu jednego dnia, jeśli otrzymujesz rozszerzone usługi**, lub **w ciągu pięciu dni w przypadku innych ofiar**
- poinformuje cię o decyzji wycofania lub zmiany oskarżenia po postawieniu podejrzanego w stan oskarżenia **w ciągu jednego dnia, jeśli otrzymujesz rozszerzone usługi**, lub **w ciągu pięciu dni w przypadku innych ofiar**
- zaproponuje spotkanie z tobą, aby przedyskutować podjęte decyzje, jeśli twoja sprawa dotyczy śmierci w wyniku przestępstwa, znęcania się nad dzieckiem, przestępstw na tle seksualnym, przestępstw na tle rasowym lub religijnym, albo przestępstw z elementami homofobicznymi bądź transfobicznymi
- zapewni, że pracownik Urzędu Prokuratury (Crown Prosecution Service) przedstawi ci się w sądzie i odpowie na twoje pytania
- zwróci twoje wydatki w ciągu dziesięciu dni od otrzymania wypełnionego wniosku o zwrot wydatków
- odpowie na wszystkie twoje szczegółowe pytania dotyczące wydanego wyroku.

The Witness Care Unit will:

- tell you if you will be required to give evidence
- tell you the dates of the court hearings
- give you a copy of the 'Witness in court' leaflet or other relevant leaflet, if you are required to give evidence
- tell you about court results, for example if the defendant was found guilty, **within one day** of receiving the outcome from the court, and explain any sentence given
- tell you if the offender appeals against their conviction or sentence and tell you the outcome of any appeals.

The Crown Prosecution Service will:

- tell you if they decide not to charge someone in relation to your case **within one day if you are receiving the enhanced service** or **within five days for other victims**
- tell you if they decide to drop or alter the charges after someone has been charged **within one day if you are receiving the enhanced service** or **within five days for other victims**
- offer to meet with you to discuss their decisions if your case involves a death caused by criminal conduct, child abuse, sexual offences, racially or religiously aggravated offences or offences with a homophobic or transphobic element
- ensure that someone from the Crown Prosecution Service is introduced to you at court and answers your questions
- pay your expenses within ten days of receiving your expenses claim form
- answer any detailed questions you have about the sentence given.

Pracownicy Królewskich Służb Sądowniczych (Her Majesty's Courts Service):

- przekażą Wydziałowi Opieki nad Świadcami (Witness Care Unit) oraz policji informacje o terminach rozpraw sądowych i wyniku sprawy, co umożliwi przekazanie tobie tych informacji
- zapewnią ci, w miarę możliwości, osobną poczekalnię i oddzielone od rodziny oskarżonego miejsce na sali sądowej
- postarają się, abyś nie musiał/a czekać dłużej niż dwie godziny na złożenie zeznań
- zapewnią, w miarę możliwości, punkt informacyjny w sądzie, aby można dowiedzieć się szczegółów o swojej sprawie.

Zespół ds. przestępców nieletnich (Youth Offending Team):

- skontaktuje się z tobą, aby wyjaśnić swoją rolę i zapytać czy chcesz - w pewnych sytuacjach - zaangażować się w program interwencji sprawiedliwości naprawczej
- będzie cię na bieżąco informować o postępowaniu w sprawie, jeśli zdecydujesz się na wzięcie udziału w programie
- przekaże, jeśli sobie tego życzysz, informacje o odpowiednich usługach wsparcia.

Urząd Krajowego Nadzoru nad Sprawcami Przeszestw (National Offender Management Service) – Nadzór Ochronny (Probation):

- skontaktuje się z tobą, jeśli przestępca w twojej sprawie został skazany na 12 miesięcy lub więcej za przestępstwo na tle seksualnym lub z użyciem przemocy, w niektórych przypadkach dotyczy to także przestępców z zaburzeniami psychicznymi
- przekaże ci ogólne informacje dotyczące kluczowych etapów wyroku skazanego, takich jak przeniesienie do więzienia innej kategorii lub złożenie wniosku o zwolnienie. Nie będzie można przekazać ci szczegółowych informacji o przestępcach, na przykład w którym więzieniu odsiadują wyrok, czy dokładnej daty zwolnienia, albo dokładnego miejsca przebywania po zwolnieniu
- umożliwi ci wyrażenie swoich opinii oraz jakichkolwiek obaw dotyczących zasad zwolnienia warunkowego, czy wymogów nadzoru, do których przestępca powinien się dostosować po zwolnieniu z więzienia
- powiadomi cię jakim warunkom zwolnienia, czy nadzoru będzie przestępca podlegał w przypadku nawiązania kontaktu z tobą, lub z twoją rodziną.

Her Majesty's Courts Service staff will:

- pass information about court dates and case outcomes to the Witness Care Unit and the police so that they can keep you updated
- make sure you have a separate waiting area and seat in the courtroom away from the defendant's family, where possible
- try to ensure that you do not have to wait more than two hours to give evidence
- provide an information point at the court, where possible, so you can find out what is happening in the case.

The Youth Offending Team will:

- contact you to explain their role and ask you if you want to be involved in a restorative justice intervention, if appropriate
- keep you informed about the progress of the case if you decide to be involved
- give you information about appropriate support services if you want it.

The National Offender Management Service (Probation) will:

- contact you if the offender in your case was sentenced to 12 months or more for a sexual or violent offence, including mentally disordered offenders in certain circumstances
- give you general information at key stages in the offender's sentence, such as transfer to a different category of prison or applications for release. They will be unable to give you detailed information about offenders, for example which prison the offender is in, the exact date of release or exact location on release
- give you the opportunity to express your views and any concerns about what licence conditions or supervision requirements the offender should be subject to on their release from prison
- tell you what licence conditions or supervision requirements the offender will be subject to if they relate to contact with you or your family.

Urząd Krajowego Nadzoru nad Sprawcami Przepęstw (National Offender Management Service) – Służby Więzienne (Prisons):

- udostępni telefoniczną infolinię, z której można skorzystać, jeśli przestępca skontaktuje się z tobą bez twojego przyzwolenia, albo jeśli masz jakieś obawy związane ze zwolnieniem sprawcy przestępstwa.

Rada ds. Zwolnień Warunkowych (Parole Board):

- weźmie pod uwagę - przy podejmowaniu decyzji o tym, czy przyznać lub zarekomendować zwolnienie - wszystkie informacje odnoszące się bezpośrednio do aktualnego ryzyka grożącego tobie ze strony przestępcy; oraz uwzględni je w decyzji o zwolnieniu warunkowym
- weźmie pod uwagę twoje życzenia dotyczące nałożenia dodatkowych warunków zwolnienia warunkowego
- wyjaśni, jeśli żądane przez ciebie dodatkowe warunki zwolnienia zostały zmienione, lub nie zostały uwzględnione
- weźmie pod uwagę twoje życzenia dotyczące późniejszych zmian, lub wprowadzenia poprawek do warunków zwolnienia.

Urząd odszkodowań za obrażenia w wyniku przestępstwa (Criminal Injuries Compensation Authority):

- odpowie, w ciągu 20 dni od ich otrzymania, na wszystkie listy dotyczące wniosków
- wyjaśni wszystkie decyzje odmowy, czy zmniejszenia wnioskowanego odszkodowania
- poinformuje cię o postępach twojego wniosku, jeśli nie wydano decyzji w ciągu 12 miesięcy od złożenia wniosku
- poinformuje cię o tym, że masz prawo poprosić o ponowne rozpatrzenie decyzji oraz o tym, jak o to wystąpić
- wyjaśni wynik ponownego rozpatrzenia decyzji oraz poinformuje, jak złożyć odwołanie do Rady Apelacyjnej (Criminal Injuries Compensation Appeals Panel).

The National Offender Management Service (Prisons) will:

- provide a telephone helpline which you can ring if you receive unwanted contact from the offender or if you have any concerns about the offender's release.

The Parole Board will:

- take into account any information that relates directly to the current risk to you from the offender when deciding whether or not to grant or recommend release, and will reflect this in the parole decision
- consider any requests you make to attach conditions to the offender's licence on release
- provide an explanation where a licence condition that you have requested has been amended or has not been included
- consider any request by you to vary or amend the licence conditions at a later date.

The Criminal Injuries Compensation Authority will:

- reply to all correspondence about applications within 20 days of receiving it
- explain any decisions to refuse or reduce compensation that you have claimed
- update you on the progress of your application if you haven't had a decision within 12 months of making your application
- tell you that you have a right for their decision to be reviewed and how you apply for a review
- explain the outcome of the review to you and tell you how to appeal to the Criminal Injuries Compensation Appeals Panel.

Rada Apelacyjna ds. obrażeń w wyniku przestępstwa (Criminal Injuries Compensation Appeals Panel):

- poda ci bieżące informacje dotyczące procesu apelacyjnego
- odpowie na każdy list odnoszący się do spraw apelacyjnych w ciągu 20 dni od ich otrzymania
- wyjaśni ci podjętą decyzję.

Komisja ds. Nadzoru Spraw Karnych (Criminal Cases Review Commission):

- zdecyduje czy się z tobą skontaktować w razie rozpatrywania wyroku czy kary w związanej z tobą sprawie, jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że się niezależnie dowiesz o rozwoju sytuacji
- poinformuje cię o decyzji skierowania sprawy do sądu apelacyjnego (Court of Appeal), albo do sądu koronnego (Crown Court).

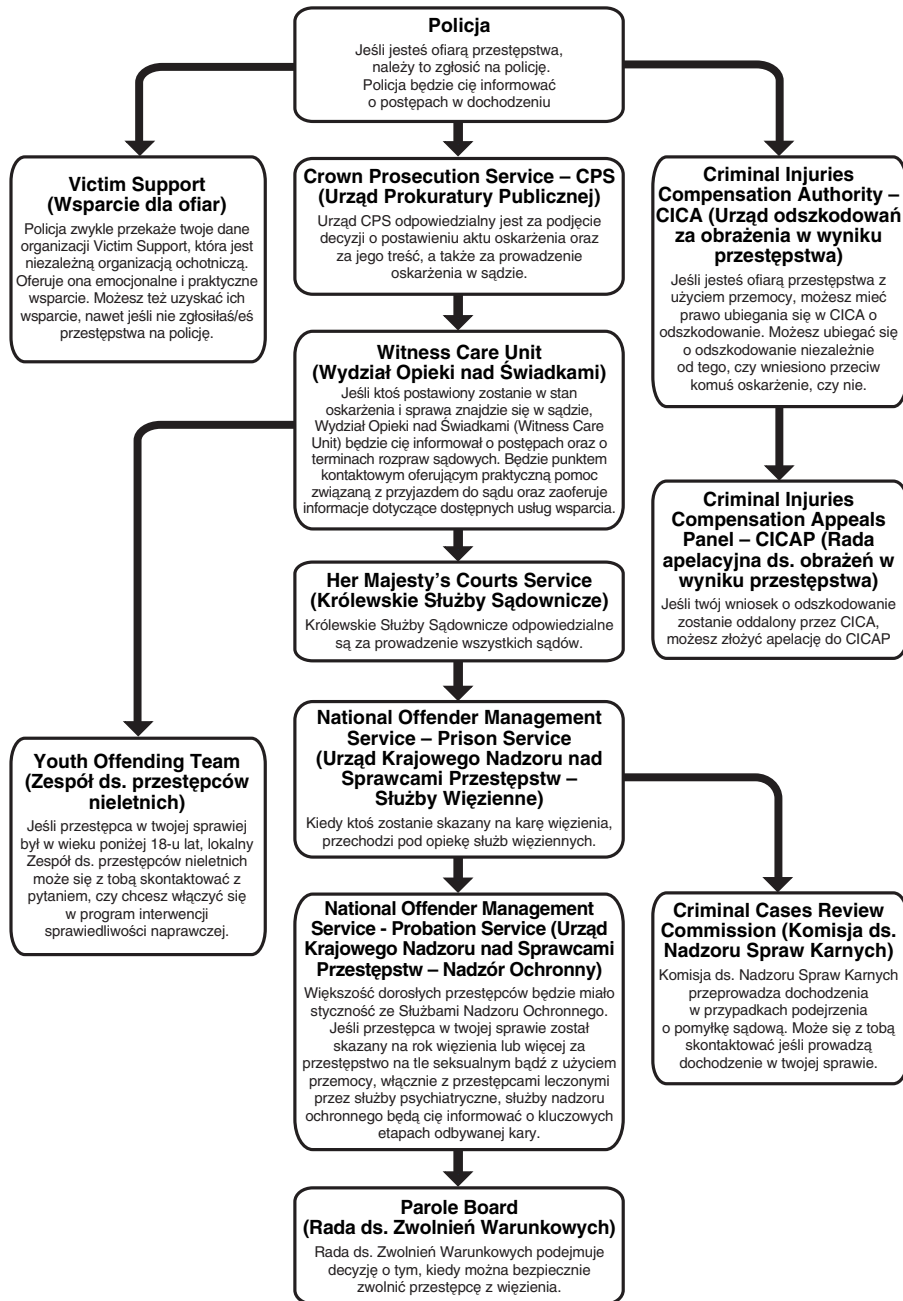
The Criminal Injuries Compensation Appeals Panel will:

- give you up-to-date information about the appeals process
- respond to any correspondence relating to appeal cases within 20 days of receiving it
- explain the appeal decision to you.

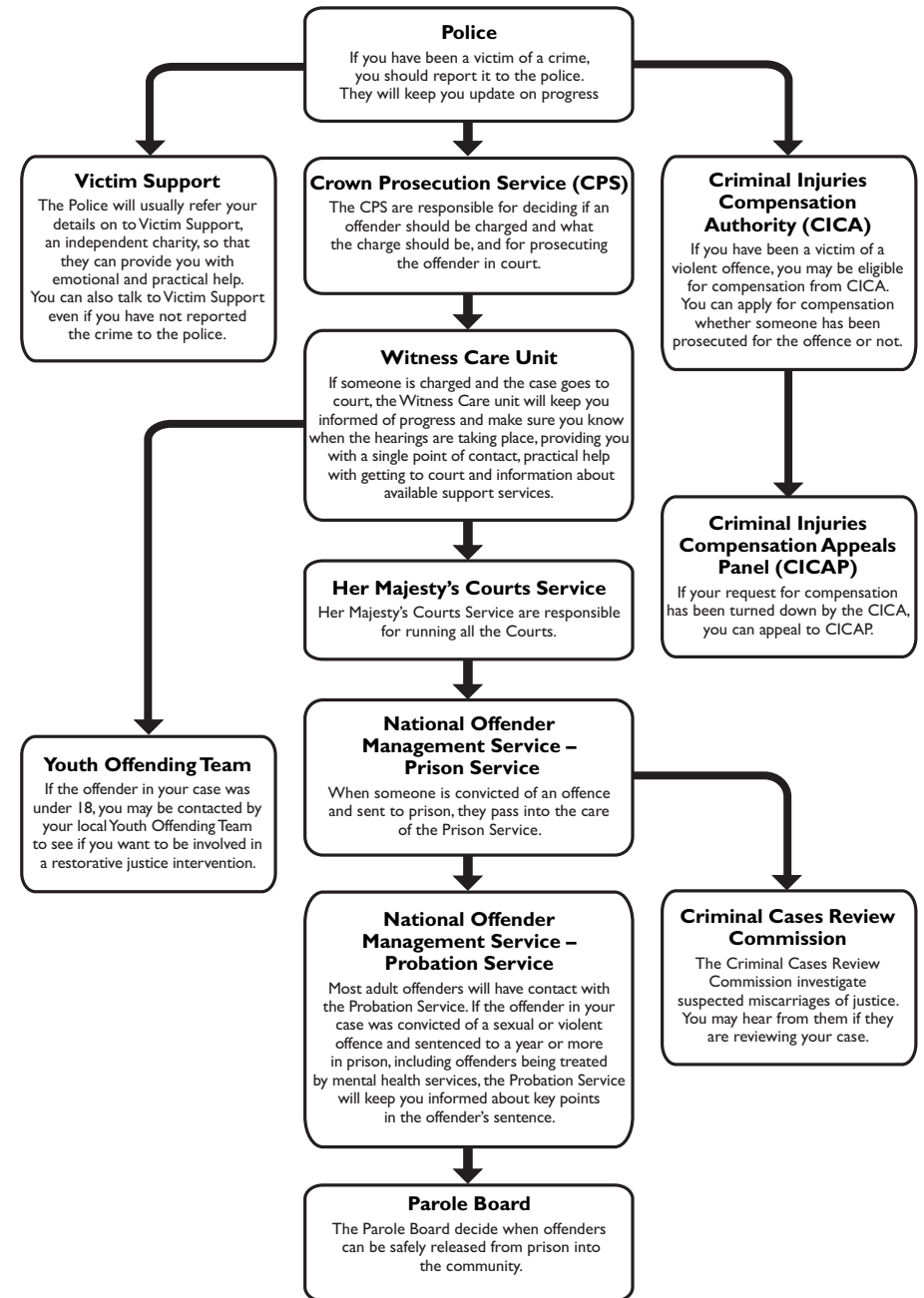
The Criminal Cases Review Commission will:

- decide whether to contact you if they are reviewing a conviction or sentence in a case you are connected to when it's likely that you'll hear about what's going on
- tell you their decision and if they are referring the case to the Court of Appeal or Crown Court.

SYSTEM WYMIARU SPRAWIEDLIWOŚCI
W poniższej tabeli znajdziesz nazwy organizacji,
z którymi możesz się zetknąć po zgłoszeniu przestępstwa.



THE CRIMINAL JUSTICE PROCESS
This chart shows the organisations you may come into contact with now that you have reported a crime.



JAK ZŁOŻYĆ ZAŻALENIE

Organizacja	Jak złożyć zażalenie
Policja	Poproś w lokalnym komisariacie policji o ulotkę wyjaśniającą jak złożyć zażalenie. Powinieneś otrzymać odpowiedź w ciągu 10 dni roboczych.
Crown Prosecution Service (CPS) (Urząd Prokuratury Publicznej)	Napisz - wyjaśniając swoją skargę - do urzędu CPS, który zajmował się twoją sprawą. Możesz znaleźć dane kontaktowe biur CPS w komisariatach policji, biurach organizacji Citizens Advice Bureaux lub w książce telefonicznej Yellow Pages. Biuro CPS postara się odpowiedzieć w ciągu trzech dni roboczych.
Połączone zespoły policji, Urzędu Prokuratury (CPS) oraz Wydziału Opieki nad Świadcami (Witness Care Unit)	Napisz - wyjaśniając swoją skargę – do Zespołu Opieki nad Świadcami, który zajmował się twoją sprawą.
Crown Court (Sąd koronny)	Pismenne zażalenia należy składać na ręce urzędnika ds. zażaleń (Complaints Officer) w sądzie. Odpowiedź będzie wysłana w ciągu pięciu dni roboczych.
Magistrates' Court (Sąd pokoju)	Pismenne zażalenia należy składać na ręce urzędnika ds. zażaleń (Complaints Officer) w sądzie. Odpowiedź będzie wysłana w ciągu pięciu dni roboczych.
Youth Offending Team (Zespół ds. przestępców nieletnich)	Należy napisać – wyjaśniając swoje zażalenie - do kierownika lokalnego zespołu ds. przestępców nieletnich (Offending Team Manager).
National Offender Management Service (Probation) (Urząd Krajowego Nadzoru nad Sprawcami Przystępstw – Nadzór Ochronny)	Należy złożyć zażalenie na ręce kierownika lub wyższego funkcjonariusza nadzoru (Senior Probation Officer) w biurze, które zajmowało się twoją sprawą.
National Offender Management Service (Prisons) (Urząd Krajowego Nadzoru nad Sprawcami Przystępstw – Służby Więzienne)	Zażalenia należy kierować pod adres: Director General's Briefing and Casework Unit, HM Prison Service, Cleland House, Page Street, London SW1 4LN.
Parole Board (Rada ds. Zwolnień Warunkowych)	Listowne zażalenie należy kierować pod adres: The Complaints Officer, Parole Board for England and Wales, Grenadier House, 99–105 Horseferry Road, London SW1P 2DD.
Criminal Injuries Compensation Authority (Urząd odszkodowań za obrażenia w wyniku przestępstwa)	Listowne zażalenie należy skierować pod adres: The Manager, Customer Care Team, Criminal Injuries Compensation Authority, Tay House, 300 Bath Street, Glasgow G2 4LN. Odpowiedź otrzymasz w ciągu 20 dni roboczych.
Criminal Injuries Compensation Appeals Panel (Rada apelacyjna ds. obrażeń w wyniku przestępstwa)	Należy złożyć zażalenie w ciągu trzech miesięcy od rozprawy, pisząc pod adres: Customer Service Manager, Criminal Injuries Compensation Appeals Panel, 11th Floor, Cardinal Tower, 12 Farringdon Road, London EC1M 3HS.
Criminal Cases Review Commission (Rada ds. Zwolnień Warunkowych)	Należy napisać pod adres: The Complaints Manager, Criminal Cases Review Commission, Alpha Tower, Suffolk Street, Queensway, Birmingham B1 1TT.

HOW TO COMPLAIN

Agency	How to complain
Police	Ask at your local police station for a leaflet explaining how to make a complaint. You should receive a response within 10 working days.
Crown Prosecution Service (CPS)	Write to the CPS office that dealt with your case, outlining your complaint. Contact details for CPS offices can be found at police stations, Citizens Advice Bureaux or in the Yellow Pages. The CPS office will aim to reply within three working days.
Joint police/CPS Witness Care Units	Write to the Witness Care Unit that dealt with your case, setting out your complaint.
Crown Court	Complaints should be made in writing to the Complaints Officer at the court. A reply will be sent within five working days.
Magistrates' Court	Complaints should be made in writing to the Complaints Officer at the court. A reply will be sent within five working days.
Youth Offending Team	You should write to the Youth Offending Team Manager at your local Youth Offending Team, explaining your complaint.
National Offender Management Service (Probation)	You should make your complaint to the local manager or Senior Probation Officer at the office you have been dealing with.
National Offender Management Service (Prisons)	Complaints should be addressed to: Director General's Briefing and Casework Unit, HM Prison Service, Cleland House, Page Street, London SW1 4LN.
Parole Board	You should complain in writing to: The Complaints Officer, Parole Board for England and Wales, Grenadier House, 99–105 Horseferry Road, London SW1P 2DD.
Criminal Injuries Compensation Authority	You should make your complaint in writing to: The Manager, Customer Care Team, Criminal Injuries Compensation Authority, Tay House, 300 Bath Street, Glasgow G2 4LN. You will receive a reply within 20 working days.
Criminal Injuries Compensation Appeals Panel	You should make your complaint within three months of the hearing by writing to: Customer Service Manager, Criminal Injuries Compensation Appeals Panel, 11th Floor, Cardinal Tower, 12 Farringdon Road, London EC1M 3HS.
Criminal Cases Review Commission	You should write to: The Complaints Manager, Criminal Cases Review Commission, Alpha Tower, Suffolk Street, Queensway, Birmingham B1 1TT.

PARLAMENTARNY RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH (PARLIAMENTARY OMBUDSMAN)

Jeśli nie jesteś usatysfakcjonowany/a odpowiedzią na swoje zażalenie, możesz, poprzez swojego posła do parlamentu (MP) skierować swoją skargę do parlamentarnego rzecznika spraw obywatelskich (Parliamentary Ombudsman). Możesz sprawdzić, kto jest twoim posłem na stronie internetowej www.locata.co.uk/commons, lub dzwoniąc do biura informacji przy Izbie Gmin (House of Commons Enquiry Desk) pod numer: **020 7219 4272**.

Jeśli nie jesteś pewien, jak złożyć zażalenie, albo czy rzecznik praw obywatelskich może zająć się twoją sprawą, możesz skontaktować się z Zespołem ds. Kodeksu Ofiar (Victims' Code Unit) dzwoniąc pod numer: **020 7217 4013**, odwiedzić stronę internetową: www.ombudsman.org.uk, lub wysłać e-mail pod adres: **VictimsCodeUnit@ombudsman.org.uk**

W odniesieniu do policji czy Urzędu Prokuratury Publicznej (Crown Prosecution Service), rzecznik praw obywatelskich (Parliamentary Ombudsman) może wziąć pod uwagę tylko zażalenia dotyczące ich konkretnych obowiązków w ramach tego Kodeksu.

Jeśli twoje zażalenie odnosi się do zachowania niezgodnego z etyką zawodową ze strony policji, a nie jesteś usatysfakcjonowany ich odpowiedzią, rzecznik praw obywatelskich (Parliamentary Ombudsman) może doradzić przekazanie sprawy do Niezależnej Komisji ds. Zażaleń na Policję (Independent Police Complaints Commission). Jest to niezależny urząd ustanowiony w celu prowadzenia dochodzeń w dotyczących policji przypadkach zachowań niezgodnych z etyką zawodową. Może on zająć się zażaleniami dotyczącymi zachowania policji niezależnie od tego, czy dotyczą one niniejszego Kodeksu Praktyki, czy nie.

THE PARLIAMENTARY OMBUDSMAN

If you are not happy with the response you receive to your complaint, you can take your complaint to the Parliamentary Ombudsman through your MP. You can find out who your MP is at www.locata.co.uk/commons or by calling the House of Commons Enquiry Desk on **020 7219 4272**.

If you are unsure about how to complain or whether your complaint is a matter with which the Parliamentary Ombudsman can help, you can contact their Victims' Code Unit on **020 7217 4013**, visit their website at www.ombudsman.org.uk or email: **VictimsCodeUnit@ombudsman.org.uk**

With regard to the police or the Crown Prosecution Service, the Parliamentary Ombudsman can only consider complaints about either body which relate specifically to their obligations under the Code.

If your complaint concerns misconduct on the part of the police and you are not happy with their response, the Parliamentary Ombudsman may advise you to pursue it with the Independent Police Complaints Commission instead. The Independent Police Complaints Commission is an independent body established to investigate misconduct on the part of the police. It can consider complaints about police conduct whether or not they relate to this Code of Practice.